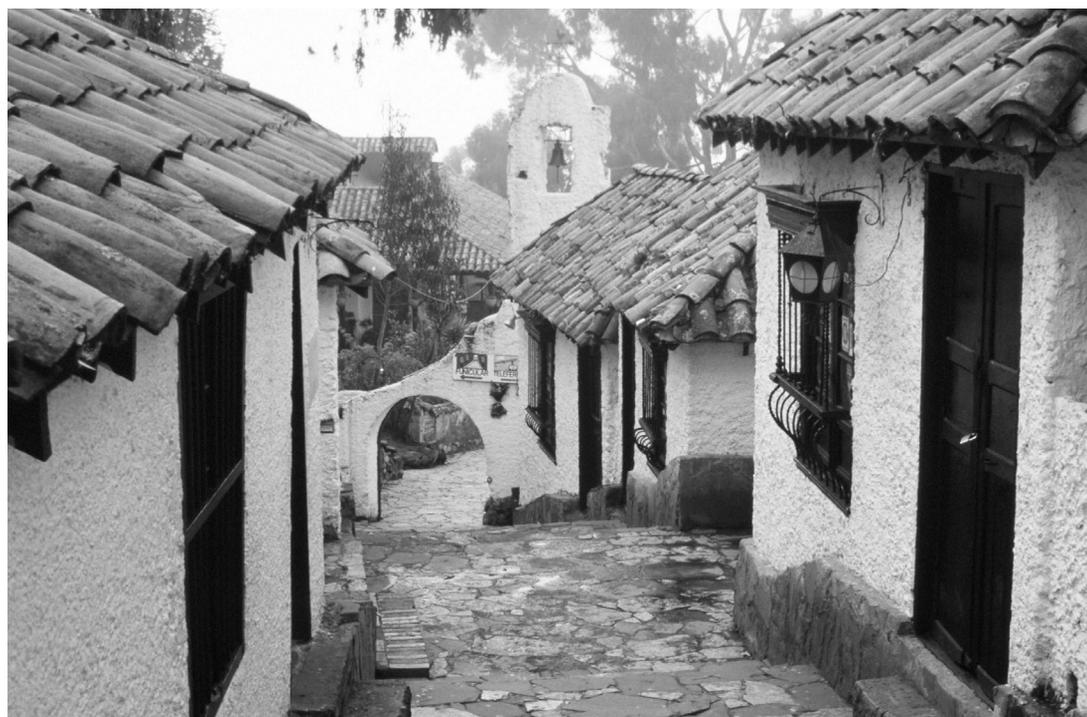


Lección

11



Repaso

- 1) Los infinitivos y las tres categorías de los infinitivos (lección 9)
- 2) Los verbos y las cuatro clasificaciones de los verbos (lección 9)
- 3) Los sujetos (lección 9)
- 4) Los pronombres de sujeto (lección 9)

Estudien los conceptos “What is a Verb?”/“What is the infinitive?”/ “What is a subject?”/“What is a subject pronoun?”/ “What are reflexive pronouns and verbs?” / “What is meant by tense?”/y “What is the Present Tense?” en English Grammar for Students of Spanish.)

- 5) La construcción de una oración: tres fórmulas (lección 8)
- 6) La construcción de una oración: segunda etapa (lección 10)

Nota cultural: ¿tú o usted?

Por lo común, “tú” se usa cuando hablamos con amigos, niños y miembros de la familia. Muchos jóvenes se tutean (usan tú) casi exclusivamente cuando se hablan entre ellos. Por lo general, usamos usted cuando hablamos con personas mayores y para mostrar respeto. Por ejemplo, en la mayoría de los países hispanohablantes, los profesores usan “usted” cuando hablan con los estudiantes. Los estudiantes hacen lo mismo. Además, muchos jóvenes usan “usted” cuando hablan con las personas mayores de su familia.



Repaso

- Estudien los verbos y los pronombres reflexivos (lección 9) y lean “What are reflexive pronouns and verbs?” en English Grammar for Students of Spanish.

Los verbos reflexivos: un día de Juan (Consulten las páginas 123–124.)

E1) ¿A qué hora se _____... Juan?

(verbo)
 despertarse(ie)
 levantarse
 lavarse
 vestirse(i, i)
 desayunarse
 sentarse(ie)
 dormirse(ue, u)

E2) Juan se _____...a la(s) ...
 verbo

E1) Y tú, ¿a qué hora te _____... (tú/Ud.), normalmente?
 Ud. se verbo

E2) Normalmente, (yo) me _____...
 verbo

a la(s) _____
 # { en punto
 y _____ de la madrugada.
 # de la mañana.
 menos _____ de la tarde.
 # de la noche.

a eso de la(s) _____... de la madrugada.
 # de la mañana.
 de la tarde.
 de la noche.

desde la(s) _____...hasta la(s) _____...de la...
 # #

Ejemplo:

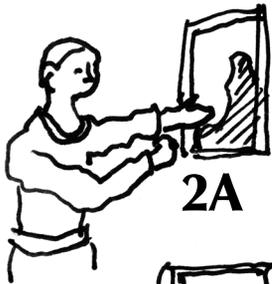
¿A qué hora se viste Juan? Juan se viste a las siete y cuarto de la mañana. Y tú, ¿a qué hora te vistes, normalmente? Normalmente, me visto a eso de las siete de la mañana.



1A



1B



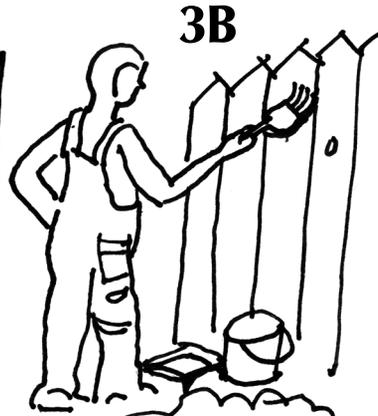
2A



2B



3A



3B



4A



4B



5A

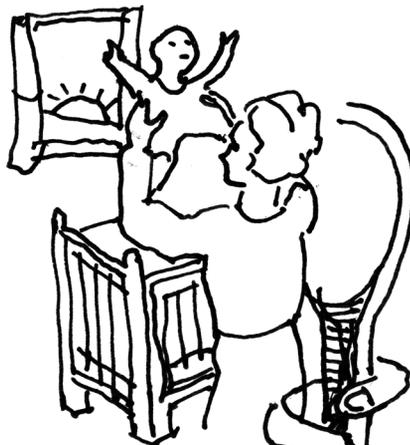


5B

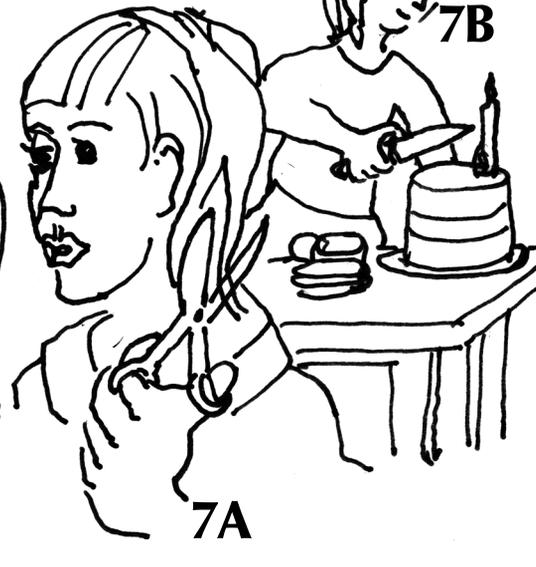


6A

© DPZ 2011



6B



7A



7B

Nota cultural: César Chávez y Dolores Huerta

César Estrada Chávez es un líder chicano que dedica toda su vida a la defensa de los derechos civiles de los campesinos. Nace el 31 de marzo de 1927 en Yuma, Arizona. A los 10 años, empieza a trabajar con su familia como campesino migratorio. Asiste a más de 30 escuelas primarias y secundarias y sólo llega al octavo grado. César Chávez es un activista pacífico (Ghandi es su héroe), defensor de los campesinos contra la discriminación económica y racial.

En 1962 crea una asociación que llega a llamarse UFWA (“United Farm Workers of America”). Es el primer sindicato que lucha por los trabajadores rurales. Organiza huelgas y boicots contra el uso de pesticidas y las condiciones de trabajo en el campo. César Chávez muere el 23 de abril de 1993.

Para miles de personas César Chávez es un símbolo de compasión, dignidad y justicia. Sus sacrificios y sus ideales inspiran a muchas personas. En 1994 César Chávez es otorgado (recibe) “La Medalla Presidencial de la Libertad” por el presidente Clinton. En 2003, el Servicio Postal de los EE.UU. lo reconoce como héroe nacional y le dedica un sello (una estampilla). En marzo de 2004, en una acción sin precedentes en el estado de Oregon, nombran una nueva escuela primaria en Eugene en honor al gran líder campesino. ¡Sí se puede!



Dolores Huerta es una activista comunitaria y una organizadora política que dedica toda su vida a defender los derechos de los trabajadores del campo. Nace el 10 de abril de 1930 en Dawson, Nuevo México pero cuando sus padres se divorcian se muda con su madre y hermanos al Valle de San Joaquín en California. Junto a César Chávez, cofunda el Sindicato de Trabajadores Agrícolas (U.F.W). Apoya protestas sin violencia. En 1998, el Presidente Bill Clinton le concede el Premio Eleanor Roosevelt de Derechos Humanos. En 2002, ella funda la Fundación Dolores Huerta que se dedica a formar activistas comunitarios. En 2008 el Presidente Barack Obama y la primera dama le entregan la Medalla de la Libertad por todas sus contribuciones a la nación: su pasión, generosidad y dedicación a la justicia.

Repaso

- Los verbos simples y el presente simple. Estudien “What is Meant by Tense?” y “What is a Verb Conjugation?” en English Grammar for Students of Spanish.

- Los números:

16–29 *una o tres palabras: dieciséis o diez y seis, veintitrés o veinte y tres, etc. (lección 1)*

31–99 *tres palabras: treinta y uno, cincuenta y nueve, etc. (lección 1)*

100 = *cien vs. 101, 102, etc. = ciento uno, ciento dos, etc. (lección 2)*

200–900 + *sustantivo masculino: doscientos edificios, cuatrocientos carros, etc. (lección 5)*

200–900 + *sustantivo femenino: trescientas casas, setecientas ventanas, etc. (lección 5)*

uno, un, una / mil / un millón: (“Un en contexto y “uno” al final”) (lección 5):

21, etc: veinte y uno

veinte y un carros,

veinte y una casas.

1.000 = mil (forma invariable) mil casas; mil carros, etc. (lección 3)

1.000.000 = un millón de + sustantivo (un millón de pesos, etc.) (lección 3)

los números enormes de quince cifras (lección 4)



Los números: una práctica de repaso con la pregunta de cantidad (número)

- *autobuses* (17)
- *casas* (99)
- *edificios* (100)
- *regletas* (101)
- *libros* (221)
- *hojas de papel* (591)
- *llaves* (31)
- *puertas* (71)
- *bolígrafos* (1.000)
- *dólares* (1.000.000)
- *euros* (555.621.990.737.001)
- *lempiras* (*la moneda nacional de Honduras*) (881.771.661.521.001)

E1) ¿Cuántos/as _____ hay?
sustantivo

E2) Hay _____ (_____).
sustantivo

Ejemplo:

¿Cuántos autobuses hay?
Hay diez y siete (diecisiete).
O
Hay diez y siete (diecisiete) autobuses.



La posesión en español: 3 preguntas**La pregunta de identificación de objetos:**

E1) ¿Qué es esto? / ¿Qué son?

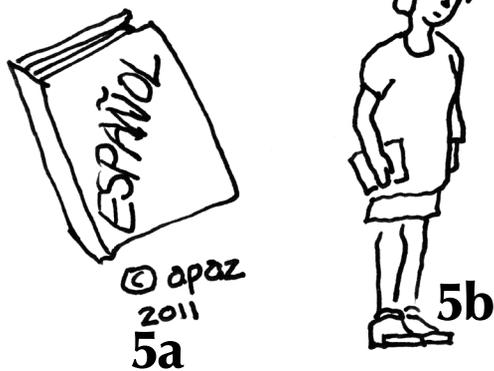
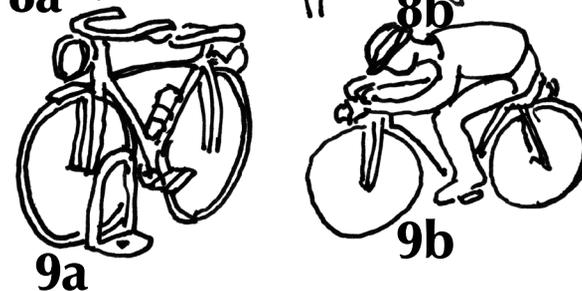
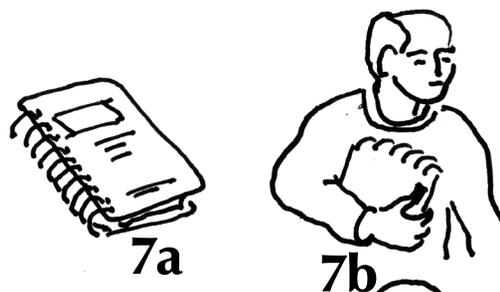
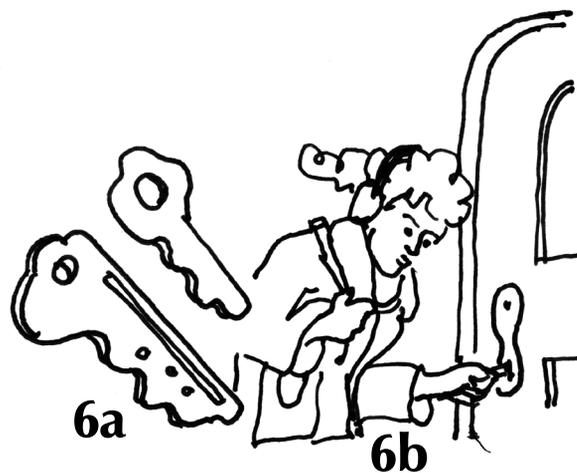
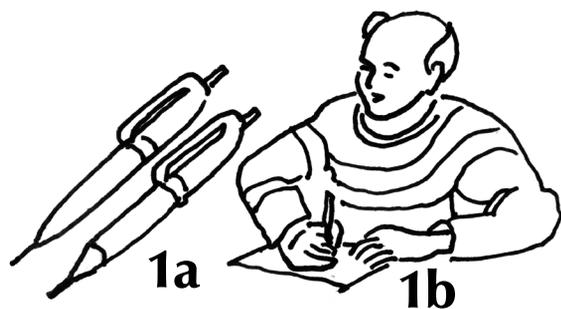
E2) Es un/una _____.
sustantivoSon _____.
sustantivo**La pregunta de identificación de personas:**

E1) ¿Quién es?

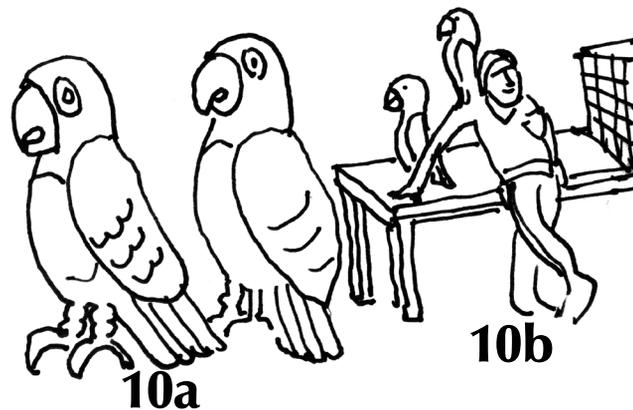
E2) Es el señor/ la señora/ la señorita _____.
apellidoEs el/la _____ (título) _____.
profesor apellido
presidentaEs _____.
nombre**La pregunta de posesión:**

(¡OJO! “’s” no existe en español: ¡‘s!)

E1) ¿De quién es/son el/la/los/las _____?
sustantivoE2) Es/son el/la/los/las _____ sustantivo
• del señor/profesor _____ apellido
• de la señora/señorita/presidenta _____ apellido
• de _____ nombre**Ejemplo:** ¿Qué es esto? Es un maletín. ¿Quién es? Es el profesor Rojas. ¿De quién es el maletín? Es el maletín del profesor Rojas.



© apaz
2011
5a



La posesión en español**sustantivos**

- 1a. las plumas/los bolígrafos
- 2a. el palacio
- 3a. los lápices
- 4a. el maletín
- 5a. el libro de español
- 6a. las llaves
- 7a. el cuaderno
- 8a. la computadora (el ordenador)
- 9a. la bicicleta (la bici)
- 10a. los loros (los papagayos)

personas

- 1b. Ramiro
- 2b. la presidenta Menchú
- 3b. Fabiola
- 4b. el profesor Rojas
- 5b. la señora Rulfo-Anaya
- 6b. la señorita Fuentes
- 7b. José Luis
- 8b. el señor García-Lozano
- 9b. Jorge
- 10b. Ángel



Repaso

La posesión en español: 3 preguntas (Estudien “What is the Possessive?” en English Grammar for Students of Spanish.)

Las formas de sustitución: los pronombres de complemento directo “lo/la/los/las”

lo

la + verbo (forma de sustitución + verbo)

los

las

La repetición de un sustantivo no es elegante ni necesaria. Estudien estos ejemplos:

La repetición innecesaria de un sustantivo

El señor Lozano toma una pluma verde y pone la pluma verde en la mesa.

Marta pone un cuaderno en la mesa y abre el cuaderno.

La sustitución con un pronombre de complemento directo

El señor Lozano toma una pluma verde y la pone en la mesa.

Marta pone un cuaderno en la mesa y lo abre.

Estudien “What are Direct and Indirect Object Pronouns?” en English Grammar for Students of Spanish. ¡OJO! Lean la parte sobre los “direct object pronouns” pero **no lean** la parte sobre los “indirect object pronouns”.

Lo/la/los/las + verbo: un dictado en clase

Mario camina a la puerta y la abre. Entra a/en la clase, saca su cuaderno, lo pone en la mesa y lo abre. Saca una tarea y una hoja de ejercicios y las pone en el escritorio del profesor.

la abre: la = la puerta

lo pone: lo = el cuaderno

lo abre: lo = el cuaderno

las pone: las = la tarea y la hoja de ejercicios

Una práctica con los pronombres lo/la/los/las

lo, la, los, las + verbo...

E1) ¿Qué hace(s) usted/(tú)

verbo/forma yo lo/la/los/las + verbo/forma yo

E2) Tomar	_____	_____	lo	(verbo)...
Sacar	#	sustantivo	los	poner*
Buscar			las	abrir
Abrir				meter
Meter				cerrar(ie), etc.
Poner*				
Encontrar(ue)				
Leer,				
etc.				* = cambio ortográfico, forma yo.

Algunos sustantivos útiles para la práctica

- la regleta
- el lápiz
- la pluma / el bolígrafo
- el bolsillo
- el cuaderno
- el libro
- el reloj
- la canasta
- la hoja de papel
- el fidel
- la llave
- la moneda
- el dólar,
- etcétera.

Ejemplos:

Ricardo, ¿qué haces?
Tomo dos plumas y las meto en el bolsillo.

Señorita Suárez, ¿qué hace usted?
Busco un cuaderno y lo encuentro en la mesa.

Anita, ¿qué haces?
Abro dos libros y los cierro.

La acumulación de las acciones: un repaso de los verbos en contexto

El ___* de enero,... (*El primero, el dos, el tres, etc.)
#

tener(ie), comer, leer,
escribir, tomar, acostarse(ue),
caminar, mirar, salir,
*ir**, subir, despertarse (ie), ** = irregular*
celebrar, llegar

1. Jesús _____ el periódico mientras _____ un café.
2. Carlos _____ al parque con tres perros.
3. (Vosotros) _____ la loma con los perros.
4. Jorge y Ana _____ unos videos en casa.
5. (Tú) _____ una tarea excelente.
6. Eduardo _____ el Día de los Reyes.
7. Ud. y yo _____ en un restaurante mexicano.
8. (Vosotras) _____ tarde a la clase.
9. (Yo) _____ temprano y _____ de la casa a las seis.
10. Ud. _____ a una fiesta.
11. Uds. y yo _____ para Chile.
12. Mi mamá _____ una cita con el dentista.

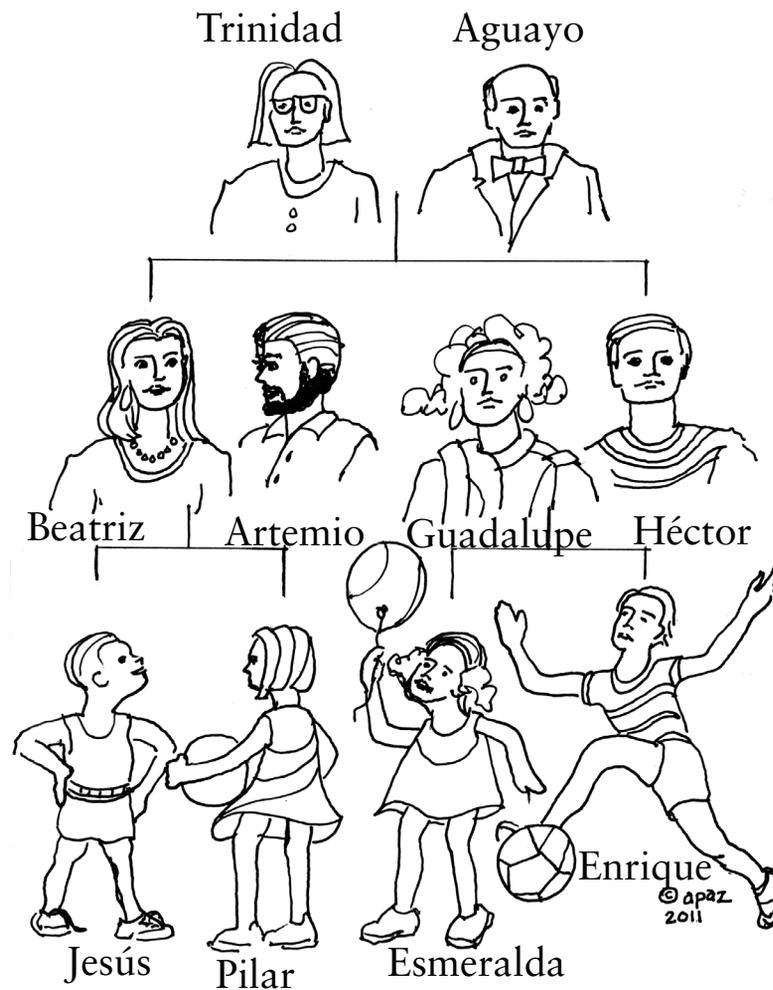
La familia: etapa preliminar

E1) ¿Quién es el/la _____ de _____?
 mamá nombre
 papá
 hijo(a)
 hermano(a)
 esposo(a)

E2) _____ es su _____.
 nombre mamá, etc.

El/la _____ de _____ es _____.
 mamá, etc. nombre nombre



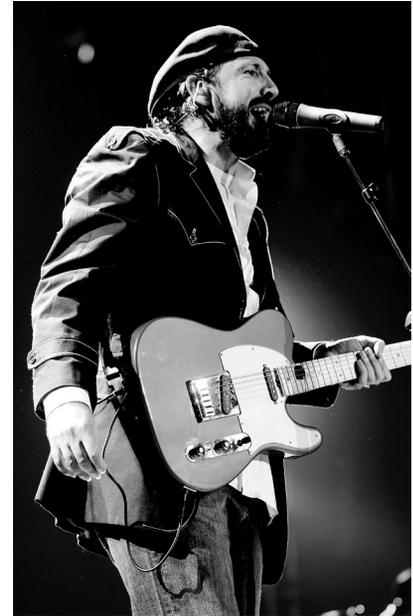


Nota cultural: Famosos y humanitarios

El **cantautor** dominicano Juan Luis Guerra opina que todo artista debe contribuir de alguna manera a su comunidad. Él representa y proyecta la cultura de su país con sus canciones, «Burbujas de amor» y «La llave de tu corazón» entre muchas otras. Pero también tiene una fundación, la Fundación Juan Luis Guerra, que ofrece cuidado médico a mucha gente pobre de la República Dominicana. En 2007, el cantautor abrió un **ala** de un hospital en su país para curar a niños **hidrocéfalos**. Para él, su trabajo humanitario es tan importante como su música. Y por suerte, ésta es la opinión de muchos otros hispanos célebres.

El famoso guitarrista mexicano Carlos Santana tiene la Fundación Milagro, que se enfoca especialmente en la educación de los niños pobres en Estados Unidos y México. Ganador de numerosos premios Grammy, Santana piensa que uno debe **dejar su huella** en el mundo. Ésta es la misma filosofía que motiva a Edward James Olmos. El talentoso actor mexicanoamericano hace un trabajo social importante, al visitar con frecuencia escuelas y centros de detención juvenil para **alentar** a los jóvenes. Además, Olmos es fundador de Latino Public Broadcasting, una organización que produce programas para la comunidad hispana de Estados Unidos.

La cantante colombiana Shakira, artista de fama internacional por sus canciones y conciertos, es también conocida por su labor humanitaria. En 1997, Shakira creó la Fundación **Pies Descalzos** para ayudar a los niños pobres de Colombia, ofreciéndoles escuelas especiales. Como estos cuatro hispanos célebres, hay muchos otros que se dedican a ayudar a **los demás**, y que así dejan una huella significativa en el mundo.



Juan Luis Guerra, cantautor dominicano

VOCABULARIO ÚTIL

el cantautor	<i>singer-songwriter</i>
el ala	<i>wing</i>
hidrocéfalos	<i>hydrocephalic</i>
dejar su huella	<i>to leave a mark</i>
alentar	<i>to encourage</i>
Pies Descalzos	<i>Bare Feet</i>
los demás	<i>others</i>

